

Az előfizetés ára:

1 egész évre . . . . 5 frt — kr.
1 fél évre . . . . . 2 frt 50 kr.
1 negyed évre . . . . 1 frt 25 kr.

Körjegyzőknek, községeknek és neptanítóknak:
Egész évre 4 forint, fél évre 2 forint

Egyes szám ára 10 kr.

Előfizetheti és egyes lappeldányokat venni lehet a kiadóhivatalban, Traub B. és társa, Valentin Károly, Böhm M., Luzsovics L., Weidinger N. üzletében és a fődohánytözsdeben.

Hirdetések:

mindenkör árjegyzék szerint.
Bélyeg-díj minden hirdetéskor 30 kr.
Nyilttérben egy sor . . . . . 10 kr.



Politikai vegyes tartalmu hetilap.

Megjelenik minden szombaton.

Szerkesztőség: Nepomuk-utca 29. sz.

Kiadóhivatal: Nepomuk-utca 10. sz. a posta mellett.

Kéziratok nem adatnak vissza.

Dunántuli Közművelődési Egyesület.

A „Dunántuli Közművelődési Egyesület” végrehajtó bizottsága vasárnap délután a nemzeti kaszinó nyári helyiségében tartott gyűlésében megválasztá az ideiglenes tisztikart s ezzel ismét egy jelentékeny lépéssel több történt a nagy mű létesítésére, mely, ha terjedelmes arányait s különösen óriási feladatait tekintjük, csaknem legyőzhetetlen akadályokba látszik ütközni, áldozatkészség, hazafiság s kitartó erős akarat azonban bizonyára győzedelmeskedni fog a legnagyobb nehézségeken is s a „Dunántuli Közművelődési Egyesület” zászlója még ez évben fenn fog lobogni, hirdetve, hogy a dunántuli magyar-ság is — megértve az idők író szózatát — felkelt a heverés párnájáról és sikra száll nemzetisége megvédésére, ápolására, fejlesztésére s ez által a műveltség terjesztésére.

A vasárnapi gyűlés legörvendetesebb jelenségei közé tartozott a résztvevő tagok nagy száma; 70-nél többen, városunk és megyénk értelmiségének legkiválóbb képviselői adtak e napon egymásnak találgat, köztök feltűnt nagy számmal a vidékiek, mely érdeklődés egymaga biztos záloga a sikernek. A gyűlés lefolyását a következőkben ismertetjük:

Kissfaludy Imre, a 68-as választmány társelnöke megnyitván az ülést, röviden vázolta a létesítendő egyesület ügyében eddig tett s ezután teendő intézkedéseket. Perczel Miklós főispán egyhangulag s nagy éljenzéssel a végrehajtó bizottság ideiglenes elnökevé kiáltott ki s érte egy Jeszenszky Ferenc, Szeifricz István, Hammer Károly, Fekete Mihály, Sey László és Kissfaludy Pál urakból álló bizottság küldetett, melynek élén a főispán megjelenéven, elfoglalá az elnöki széket, rövid, de szép beszédében köszönte meg az iránta tanusított bizalmat, kiemelve, hogy a létesítendő egyesület ügye oly szent, hogy a legesekélyebb erő közreműködése is kívánatos s készségesen felajánlja érdemeiben gazdag s a közélet szolgálatában eltöltött múltjának tapasztalatait, mely a kibontott zászló körül seregülő ifjú erőkre támaszkodva csak üdvös eredményt lehet. Beszede további folyamában a főispán felelőleg, hogy a létesítendő egyesületnek politikai jellege csak annyiban van s lehet, a mennyiben nemzetiségünk általános ápolása, terjesztése oly dolog, melynek politikai jelentősége el nem vitatható; pártszínezetnek azonban a kérdésben nincs helye; bátran mondja ezt el, mert ismeri a hazai pártokat; egy sincs közülök, mely — ha egymástól eltérő utakon és fegyverekkel is, de — a hazai sorsának javulásáért ne küzdenne segítségül mindannyian egyesülnek, abban t. i., hogy hazájuknak mindannyian hű fiaik. (Zajos éljenzés). Egyesületünk működésével a társadalmi térre van utalva. Célnak: nemzetiségünket minél szilárdabb

alapra fektetni, pótolni az eddig tett mulasztásokat, visszahozni azt, mit elhibázott eljárásunkkal elvesztettünk s megynyi hazafias törekvéseinknek az idegenkedő elemeket, mi méltányos eljárással bizton várható.

A keresetlen egyszerűséggel, de nemes hévvel elmondott s a gyűlés által állva hallgatott s nagy tetszéssel fogadott beszéd elhangzása után megválasztott az ideiglenes tisztikar és pedig titkárul Benyovszky Manó, jegyzőül Feiler Mihály és Várady Ferenc, pénztárosul Szigriszt Lajos, mindannyian egyhangulag.

Ezután pontonként tárgyalás alá vétetett a 68-as választmány által beterjesztett alapszabálytervezet, melyet jó idővel ezelőtt egész terjedelmében közöltünk s mely beható vita után el is fogadott több csekélyebb változtatással. E változtatások közül nevezetesebbek, hogy az egyesület tisztviselői nem 6, hanem 3 évre választandók; hogy a jutalmazások és segélyezések ügyében az igazgató-választmány intézkedik s hogy elnök az utalványozásokat csak az igazgató-választmánnyal egyetelműleg eszközölhet. Meg kell azonban jegyeznünk, hogy az így megállapított alapszabályok is csak tervezet, mely még változás alá kerülhet.

Ezután a főispán előterjesztésére elhatározottat, hogy a további teendők kivételére a nemzeti kaszinó és a polgári kaszinó tagjaiból egyenlő számarányban alakítsa s eddig működött 63 tagú választmányból egy szűkebb, 24 tagú választmányt alakítsanak, melynek feladata, hogy a további teendőkre nézve tüzetes programot készítsen, hogy így az egyesület határozott irányban működhessen, végül Verbóczy István indítványára Perczel Miklós elnöknek az ügy iránt tanusított áldozatkészségeért és fáradozásaiért jegyzőkönyvi köszönet szavaztatván, a gyűlés véget ért.

Jelentése

Záray Károly dr., Pécs sz. kir. város közigazgatási elnöke. Pécs szab. kir. város 1885-ik évi közigazgatási állapotáról. (Előterjesztve a városi közigazgatási bizottságnak 1886-ik évi március hó 11-én tartott ülésén.) (Folytatás.)

Áttérve Pécs szab. kir. város termelési viszonyaira, első sorban az aratás eredményéről kell megemlékeznem. A mezőgazdasági termények tekintetében — a bortermelés kivéve — városunknak alig van jelentősége, amennyiben határában összesen csak 2611 hold számba fordul. A bevetett termények különböző jól sikerültek, kevésbé azonban a takarmányfélék.

Mezőgazdasági terményekben a piaci forgalom az egész év folyamán át igen lanyha volt. A pécsi piacon a városi mázsaház feljegyzése szerint a múlt évben 12,458 m.-máza s szemes termény adatott el, a mi, ilyen nagy város piacát tekintve, ugyancsak csekély mennyiségnek mondható. Az elsősorú buza ára a pécsi piacon az év elején 7 frittől 9 frittől hullámzott. A 9 frittől maximumálisan azonban csak 3 hétig tartotta magát, és pedig ápril hó végétől május hó közepéig s azóta folyton hanyatlott s alig emelkedett 7 firt s néhány krig. A megyében a búzának évi átlag ára 6 firt 80 kr., az országos átlag ár pedig 6 firt 97 kr. volt. A kétszeres és rozs átlag ára 5 firt 84, az árpaé 5 firt 28, a zab és tönkölyé 5 firt 20, az őszi és tavaszi repcélé 10 firt. Az országos átlag ár a termények mindegyikénél nagyobb volt mint Bar-

nyában. A termés összértéke a megyében 9 millió firtat tehető, miből mintegy 3 1/2 millió firt értékű kivitelre került.

Hogy terményeink átlag ára az országos átlag alatt áll, annak okát koránsem terményeinknek talán csekélyebb minőségében, hanem a Baranyát átszelő vasutak maximál tarifáiban kell keresnünk.

A többi termények évi átlag ára következő volt: köles, tatárka 7-86, szemes tengeri 6-80, borsó, len-cse, bab 9-40, lenmag 15 firt, kendermag 14 firt, cukorrépa 80 kr, burgonya 3-00, búkkönyveverék 3-37. Ezen átlag árak is mindvégig jóval alacsonyabbak, mint az országosak. Feltűnő a különbség a burgonyánál és tengerinél. Így míg a burgonya országos átlag ára 1 firt 43, nálunk 3 firt 9 kr volt. Ennek oka kétség kívül abban rejlik, hogy megyénkben burgonya aránylag csekély mérvben lesz termelve. A tengeri ára míg az alföldi megyékben 3 1/2 firt volt átlag, nálunk 6 firt 8 kr. Tengeri is kevés termeltetik nálunk s ennek is nagy része cinquantin, mely az osztrák tartományokba s részben Olaszországba vitetek ki, hol liszté örölve emberi táplálékul szolgál. A baranyai cinquantin intenzív édesessége miatt különösen kedveltetik külföldön.

A bortermelés, különösen pedig a borkereskedelem viszonyról öröndetesebb képet lehet nyújtani. A termelés ugy mennyiség, mint minőség tekintetében általában kielégítő volt. Termelt pedig a pécsi hegységekben a hegypásztorok összeírása szerint 28938 hect., minnek értéke 15 firt átlag árral 434,070 firt. A pécsi borkereskedelemnek jelentősége tulajdonképen abban rejlik, hogy városunk az ország elsőrendű bortermő megyéjének: Baranyának e tekintetben egyre erősödő, gyűjtő helyét képezi. A külföldi vevők rendszerint itt eszközlik vételüket és pedig a borkereskedőkkel. Itt meg kell említenem, hogy a pécsi borkereskedők az itteni borkereskedelem érdekeinek védelmére helyi borkereskedelmi jogszokások alkotása céljából egyesületet szándékoznak alakítani. Hihető, hogy ezen egyesület a termelők érdekeire is kedvező kihatással lesz.

Baranyamegyének 44,891 cat, holdjai szőlőterületen termelt a hivatalos felvétel szerint 464,728 hect., melynél nagyobb termést az országban csak Pest-Pilis-Solt-Kiskün megye mutat fel. Baranyában átlag egy holdon termelt 10-93 hect. Baranyának 1885. évi bortermése tehát hectoliterenkint 13 firt ár mellett 6 041,464 firt értékű volt. A múlt évi 6-éves mezőgazdasági termés értéke Baranyában tehát 15 millió firtnál nagyobb volt.

A bor árvizonyai az év folyamában eléggé kedvezően alakultak. Az u. n. kereskedelmi borok ára 10-18 krig hullámzott. A szüret után nyomban élénk kereslet mutatkozott, különösen vörös borok után, melyekből na már alig van számbavehető készlet. Az 18-5 évi kitűnően sikerült vörös borok pécsi borkereskedők által összegyűjtve, e tél folyamában mind eladásra kerültek. Még eddig nem volt esztendő, melyben az áru iránt itt akkora kereslet lett volna, mint ez évben. Az osztrák tartománybeli rendes vevők mellett francia, olasz és svájci kereskedők élénk versengésben voltak egymással. Még a siller bor is jó áron kelt. Gepine francia borkereskedő cég egy-maga 6700 hectoliter vörös bort vásárolt pécsi kereskedőkől. Legjelentékenyebb vevők a franciák voltak, a kik nem is titkolják, hogy az itt vásárolt borok kellő palackozás után, mint francia borok a világ minden részébe vitetnek.

Hirdetéseket elfogad:

Külföldön:
Barek J. és társa Erfurthban. Haasenstein és Vogler, Steiner A. Hamburgban, Daube G. L., Kuo Ignác, Frankfurtban. Opellik A., Schalek Henrik, Mosse Rudolf, Bécsben.
Magyarországban:
Neuberger és Braun, Goldberger A. V., Lang Lipót, Schwarcz Gyula, Somogyi F. „Első magyar nemzetközi irodá-”-ja Budapesten.
Kiadóhivatalunk és Janovszky H. királyutczában levő hirdetések felvételi irodája Pécsen.
Kéziratok a szerkesztőséghez, Nepomuk-utca 29-ik sz. küldendők.

A pécsi vasuti állomáson 1885. évi jan. 1-től 1886. jan. 1-ig összesen 48,000 m.-máza borküldemény adatott fel kivitelre, a mi — méter-mázsáját átlag csak 14 krt eladási árba számítva — 672,000 firt értéket képvisel. A folyó évben a kivitel jóval nagyobb lesz.

Örömmel konstatálható, hogy a külföldi vevők újabb idők óta minéljobban keresik fel a pécsi piacot, melynek jelentőségét a termény bősége, jó minősége, számos kereskedő s ezek nagy készletei mellett a budapest-pécsi-pécs-barcsi és déli vasut által a borküldemények után tavaly engedélyezett mérsékelt szállítási tarifa is emeli. Igen kívánatos volna, ha első sorban a baranyamegyei gazdasági egyesület odahtna, hogy szállósgazdáink mindinkább a vörös bor termelésére térjenek át, mert ennek, mint kiviteli cikknek mindig élénkebb kivitele lesz.

A phyloxera tavaly sem mutatkozott sehol Baranyában.

A gyümölcstermés tavaly kitűnően sikerült, minden jól és bőven termelt s a termés még sem elégtette ki a szükségletet, a mi abból tűnik ki, hogy Pécsre 1885. jan. 1-től 1886. jan. 1-ig a vasuton 2700 m.-máza stájer alma importáltatott, mely itt klg-ként átlag 10 krt adatik el. Ez import nagysága úgy vélem eléggé szól a mellett, hogy gyümölcsészetünk hova mihamarább s minél nagyobb mérvben fejlesztessek.

A mezőgazdaság körül alkalmazott munkások napi bére ez évben is jókora magas volt. A férfi napszamos ellátással 60-70 krt, ellátás nélkül 90 kr-1 firt, a női napszamos ellátással 25-30 kr, ellátás nélkül 40-60 krt kapott. Az igaz napszám 2-fogatnál 2 firt 50 kr-4 firt volt.

Az állattenyésztés Pécsen a város szűk hátára következtében csekély jelentőséggel bír. Mintegy 500 tehén tartatik Pécsen tejtermelés céljából.

Dacára, hogy az itt termelt tejen kívül egyes kisgazdák és 5 uradalom részéről importáltatik tej Pécsre, tejszükségletünk mégis alig van fedezve. S hozzá a tej minősége, ára s az ellátás rendeltetése sok kívánni valót hagy fenn. Ily körülmények közt nagyon kívánatos s bizonyonnyal jövedelmező is lenne egy tejszövetkezetet s ennek alapján egy jól berendezett és kellően ellenőrzött tejcsarnok szervezése. Én ez iránt már több birtokossal értekeztem, kik a szövetkezetbe lépni hajlandók lennének, mert a csarnok utján jobban és kevesebb veszteséggel értékesíthetnék tejeiket. Az általam megindított mozgalom azonban akad meg, hogy még eddig nem sikerült egy olyan megbízható, szakértő egyént találni, kire a szervezési munkálatok anyagi részét s majdan a tejcsarnok kezelését bízni lehetne. Ez ügyet azonban nem fogom elejtenni.

Az állategészségi viszonyok az elmúlt évben kedvezők voltak. Semmiféle járványos, ragályos betegség nem fordult elő a város területén volt állatok közt.

Az állatkereskedés igen lanyha volt. A pécsi piacon eladatott 3365 db szarvasmarha, 2253 db ló, juh 44, kecske 39.

A kivagott hus ára következő volt: marhahús klgként 52-54 krt, borjúhús 48-54 krt, sertés-hús 41-52 krt, zsir és szalonna 56-64 krt, faggyu 28-32 krt.

A sertéskereskedés az egész év folyamában több-kevesebb veszteséggel járt. A hizott sertések ára az év vége felé 32-33 krig hanyatlott alá.

(Vége köv.)

A „Pécs“ tárczája.

A Milimári.

1885. márczius 19. és 20.

Nem korzón, ezte s fényesen
Látók az egyeste máms,
S mégis bámul az uri nép
És majd megvész utána;
De nem csoda: arc-szín, fogak
Nem svidni, lari-fári,
Való mind és elbóvol így
A Milli-mili-mári.

A távésöveknek ágynit,
Melyek felé szegezvék,
Viszonozza szem-nyílával ő
És sziveink sebezvék.
Minden szava, tekintete
Gyöz s képes legázni,
De édes rabság, mit szerez
A Milli-mili-mári.

Dalt nyújtott nekünk 5 s ezért
Viszont dalunk fogadj,
Remélve nyújtuk neki át,
Hogy újból visszaadj.
S ha Tháliánk oltárához
Sok ily papnó fog járn,
Uj szinpadot terem nekünk
A Milli-mili-mári.\*

L. d.

\* Csakugyan kívánatos volna azon hír megvalósulása hogy az ily műkedvelő előadások a szintársulat eltávozása után az új színházi alap létesítésére gyakrabban fognak tartani.

A legkedvesebb ellenség.

— A „PÉCS” eredeti tárczája —

„Van egy, ki millió — az ő száma legió” — kezdi Arany a polokáról írott makámát. Ha a tollam hegyére veendő tárgyat tekintem, én is bátran kezdehetem ilyen formán, mert az is van közöttünk annyi, mint a kutya; lévén ez a tárgy maga a — kutya. Mind a poloska, mind a kutya diszes számban van tehát ez árnyék világán. A kettő között csak az a lényeges különbség, hogy míg a kényes izlésű poloska hódításában a civilizációval tart egyenletes lépést, addig a változatosabb igényű kutya feltalálja magát a társadalom minden rétegében. Ott látjuk a sikon a nyáj mellett mint juhász-kutyát aluszékony éberséggel heverni; látjuk mint házi ebet a részen, vagy kapun át a járó-kelőkre ugatni, vagy a városba menő gazda kocsija után uri módon kutyaolni; látjuk mint kopót, agarat a Mokány Berczik és más „kutyabarátok” robogó kocsiján vitetni, vagy mint uszkárt meglóti szárnyas után a vízben lubickolni; látjuk mint elkényeztetett ölebet a nagyvilági hölgy szalonjában uróje öleiben pihenni, vagy annak hóhéber kezét nyalogatni.

Ime, csak ugy odavetölög is mennyi osztálya a különböző hivatású és foglalkozású kutyáknak. Igen szépen ki van fejlődve közöttük az arisztokracia és demokracia elve s az életmód élesen elválasztja egymástól a különböző kasztokat. Nem csoda, ha ez egyben, a rangkországban ilyen követik példánkat, hiszen közöttünk vannak. — A házi kutya lenézi a télen-nyáron szabadban lakó juhász-kutyát, mert neki már olykor a konyhába is be lehet szagolni, (igaz, hogy ezért az aprópenz legtöbbször piszkafa és víz-hordó-rud képében olvasatlanul fizettetik ki); a szobában, patgató kandalló mellett heverő vadász-kutya némi szánakozó pillantással tekint az udvarban holdvilágra ugató kollégájára; a kényes ölebecske meg már szégyel is gondolni alacsonyabb sorsban levő

rokonaira; hja, ötet nem munka, nem érdem, hanem a rang, a születés helyezte a gondos kézzel himzett selyem párnára s praedestinálta a hókezek csokolására.

Egy szó mint száz: a hol ember van, ott kutya is van (félre nem magyarázandó!) A szegény ember megvonja saját és gyermekei szájától az utolsó falatot, hogy kutyájának adhassa; a gazdag vadászbelet oly dusan látja el, hogy egy pár éhező boldognak vallaná magát, ha csupán a kutyáktól megmaradt ételt mondhatná is magáénak; a delnő ölebere pazarolja az anyai gondoskodás és gyöngédség minden kigondolható jelét. Miért ne? Hiszen kisi gyermeke, ha mindjárt sir is olykor, igen jól érzi magát kűnn a konyhában a cseledek között. Ah, olyan kiállhatatlan is a gyermek-sírás, kellemesebb annál a fűlnék a kutyagaatás.

És vajjon mi lehet az oka a kutyák e túlságos dődelgetésének? Én nem gondolok semmi mást, mint azt, hogy az ember leginkább a kutyában találja fel a reá pazarolt szeretetért a halált és ragaszkodást. Hiába, ez az erény az emberek között ma már olyan ritka, mint a fehér holló. De a hála és ragaszkodás talán még sem elegendő ok a kutyatartásra? Talán van valami tényleges haszna is, a mi tartása mellett bizonyít? Öröje vagyonunknak és életünknek, azt mondják a kutyakévdők. Én megengedem, hogy sikon, a pásztornépél és éjjelre kulccsal el nem zárható helyen még van némi értelme a kutyának; legalább az alvót figyelmezteti, ha idegen ember, vagy más vad jár nyugvó helye körül; hogy azonban záros kapukkal bíró házaknál, rendezett városban, a hol éjjel-nappal fizetett örök vigyáznak az élet- és vagyonbiztonságra, mi célja van, azt fel nem foghatom fölitéve, de meg nem engedve, hogy az élet- és vagyonörzésre még a civilizált városban is van szükség a kutyára, az már egyáltalán nem járja, hogy a kutya egyenként, vagy csoportosan az utcán barangoljanak, mintha csak Konstantinápolyban volnánk. Ha egyéb nem, ez az egy még élő bizonyossága ázsiai származá-

sunknak és ázsiai állapotunknak. Ha a kutyát valak a ház őrzésére tartja, mi szükség annak az utcán barangolni? Ha pedig egyik-másik ember azokat a borju nagysága komodorokat azért tartja, hogy gyönyörködjék bennök, akkor tartsa oltahaza, tegye üveg alá, vagy rámatassa be, de ne kényszerítse embertársát is arra, hogy az ő kedves, egyetlen kutyája előtt az ut közepére menjen ki, ha annak nem tetszik épen a gyalogjáróról letérni.

Erre azt mondja a kutya-barát, hogy hiszen szelid az a kutya, uram, mint a bárány. Én meg azt mondom, hogy a kutya csak kutya marad s köve lehet neki hinni. Ki biztosítja a járó-kelőt arról, hogy a vele szembe jövő kutya nem fogja őt megmarni? Hány szomorú példa volt már arra, hogy ép, egészséges kutya megmarni valakit. És ezért ne legyen felelős az illető kutya gazdája? Az lehetetlen. Ha a társas életben az egyes embernek büntetés terhe alatt meg van tiltva bármi olyat tenni, a mivel polgártárs testi épségének ártana, akkor azt is meglehet, sőt meg is kell akadályozni, hogy egyeseknek kutyatartási szeszélye miatt ne legyen az ember minden lépten-nyomon kitéve az ebarárnak.

De ne tekintük most az ép, egészséges kutya-okoza marásokat, hanem nézzük a dolognak másik, borzasztóbb oldalát, a veszteséget. Jóformán napról-napra olvashatjuk a lapokban a veszett eb-marásoknak felszomorító példáit. Olvassuk és azzal nyugodt lélekkel ismét napirendre térünk felettök. A röviden regisztrált közönyös sorok nem indítanak bennünket arra, hogy a tárgy felett komolyabban gondolkozzunk. Megérdemlene pedig, még pedig nagyon. Megérdemlene, hogy rá gondolva azon szerencsétlenül jártakra, a kik e miatt csaknem bizonyosan a legborzasztóbb halál martalékai lesznek, rá gondolva a legreménytelőbb halál bekövetkezésével minden pillanatban remegő övékre s szomorú példájuk által intetve, utat és módot keressünk arra, hogy

A keresk. és iparkamara üléséből.

A közlés örömdetes tudomásul vette azon elnökségi jelentést, hogy a pécsi városi közkórház gőzkonyháját és gőzmozgóját Haberényi Pál pécsi pe...

Háromfa-ágárév somogy megyei községnek vásári helypénz-tarifáját pótlás végett a községhez vissza...

A földm. ipar és keresk. miniszterium leirata, melyben a kamarát annak előmozdítására hívja fel...

A vallás és közoktatásügyi miniszteriumnak azon rendelete, mely szerint a mézárós, hentes, tim...

Szintén közlendő a vásártartó községek előjárás...

Tapasztaltatván, hogy az Olaszországból megöltés...

A duna-földvári kereskedelmi csarnok részletesen felsorolja azon visszasságokat, melyek a d.-föld...

hasonló sorsra ne jussunk Megérdemlené nagyon, mert Pesteur gyógyítási módja ez idő szerint még...

E pontok szigorú megtartásával elejét lehetne venni...

Az ebirtásra, úgy tudjuk, belügyminiszteri rendelet...

A kutya még egészséges állapotában is veszélyes a házban...

sem kötelezhető a kereskedő házak direkt meghatározásának...

S tájékvits János kamarai tag ez ügyből kifolyólag utalván azon visszasságokra, melyek a vásári...

Előfizetési felhívás.

Az új negyedévi alkalmából lapunk előfizetőit, elvtársait és barátait tiszteltelt felhívjuk, legyenek...

Előfizetési ár:

Table with 2 columns: Duration (Egész évre, fél évre, negyed évre) and Price (5 frt - kr., 2 " 50, 1 " 25). Also includes Kőrajegyzőnek és néptanítónak rates.

A „Pécs” kiadóhivatala.

H i r e k.

Városi közgyűlés lesz f. hó 29-én, hétfőn d. e. 9 órakor.

Katonai szemlék. Pacor Kálmán ezredes f. hó 21-ikén városunkba érkezett...

Hymen. Daróczi Balázs nagypali református tanító...

Negyedszázados évforduló. A pécsi főgimnáziumi „Önképző Kör”...

Halalozás. Lángoskéri Lánosz Nándor kir. tanácsos...

A pécsi szállószagadk figyelme. Ma, szombaton d. u. 3 órakor...

Szobor-restaurálás. Jiratok Albin szobrász műtermében...

Új püspök. Ipoly-Stummer Arnold dr. bsztercebányai püspök...

Minta-övodák felállítása. Az országos kisdudóvó egyesület...

bathely, Székesfehérvár, Nagy-Kanizsa, Szegszárd, hol mindenütt könnyen átalakítható övodák vannak.

Műkedvelő-előadás. A pécsi jogakadémiai olvasókör...

Köszönet. A pécsi jogakadémiai olvasókör által f. hó 19-én...

Bucsu-lakoma. Spitzár Frigyes nyug. m. kir. foyamernök...

Színház és büvészet, ez azon cím, melyet színházunkról...

Szalonka-vadászat. Draskovich Iván gróf több öröngű kiséretében...

Szűkeblői község. A mohácsi kisdudóvó egyesület...

Arlejtések. Az utca-szépítés és házi-személté-kihordásra...

Mészáros passzió. Mult héten Némethylyban, mint levelező...

tés ügyében a gazdasági választmány pénteken d. u. tott...

Modern épület. A pécsi kölesönös segélyező egyesület...

Szülők figyelme. Hogy a kutyák s különösen az ölelek...

A pécsi kereskedelmi önképző s betegsegélyző egyesület...

A bor. Hubi Mihály pécs-bányatelepi lakos f. hó 22-ike...

Elsodort híd. A melegebb időjárással beállt hóolvadás...

A magósi izraelita iskola növendékei az iskolai könyvtár...

Gyujtogatás és vandalizmus. A somberekli határban...

Tancsele. Ma, szombaton, a Scholtz-féle sör-csarnokban...

Mészáros passzió. Mult héten Némethylyban, mint levelező...

Városunk egészségügye a közigazgatási bizottság elmulit...

A kószthelyi gazdasági tanintézetben a földmiv. ipar...

is arra köteleztünk, hogy az általuk szabadon választott tárgyakból az előadásokat pontosan látogassák. A vendégköltséget minden tantárgyért 4 forint látogatási díjat fizet és kivánságára látogatási bizonyítványt is állítatik ki részére.

**A pécsi kölcsönös segélyező egyesület f. évi rendes közgyűlése** f. hó 25-ikén d. e. 10 órakor tartott a tagok rendkívüli érdeklődése mellett. Miután az igazgató-választmány elnöke: Szolnay Vilmos nagy elfoglaltsága miatt állásáról lemondott, Schapringger Joachim alelnök hozzájárulásával a gyűlés vezetésével Sey László bizott meg, kinek indítványára a lemondó elnöknek az egyet alakulása s fennállása körül szerzett érdemeit jegyzőkönyvi köszönet szavazta ott. Ezután olvastatt a lefolyt évi üzletviszonyairól szóló jelentés, melyből megemlítjük, hogy 1885-ben volt a forgalom 8,953,546 68 kr. (1884-ben volt 7,629,307 frt 40 kr.), a vagyoni állapot 1,782,470 frt 84 kr. (1,585,250 frt 28 kr.) s így emelkedett a forgalom 1,324,239 frt 28 kral, a vagyoni pedig 197,220 frt 74 kral. A törzsbetétek száma volt 1885-ben 3285 (1884-ben csak 2811); a folyó 1886 ik évben eddig 1328 részvényes van 3739 törzsbetéttel, miből esk: lelkesekre, hivonokokra, ügyvédekre 473, magánzóokra 372, kereskedőkre 856, iparosokra 8-8, munkásokra 320, nőkre és gyermekekre 900. Az igazgató-tanács jelentése, hogy az egyleti ház az eredeti terv megváltoztatásával nem két, hanem csak egy emeletre építetett, nemcsak tudomásul vétetett, hanem az igazgatótanácsnak az építkezés körül tett fázadozásai elismerésül Németh József indítványára jegyzőkönyvi köszönet szavaztatott s neki az üzleti mérleg és számadás megvizsgálása után a felmentés megadatott.

A felügyelő bizottság jelentése az 1880-iki évtársulat vagyonának felosztására vonatkozólag elfogadottát; e vagyon összesen 301,816 frt 39 kr., mi 1536 törzsbetétre felosztva, jutna egy részletre 196 frt 49 kr. és még maradna 7 frt 75 kr.; az osztalék 196 frtban állapított meg, a fennmaradó összeg (760 frt 39 kr) a tartalékalaphoz esaltottat. — Berecz József könyvelő-segéd 600 frt fizetésrel véglegesített. — Ezután beadták a szavazatok. Megválasztották a felügyelő-bizottságra: Elnök: Schapringger Joachim. Alelnök: Ráth Máttyás. Böhm C. F., Tuglmann Alajos, Krausz Béni, Blauhorn Mi. Ály, Takó. Igazgatótagokká: Grünhuth Ignác, Hoffmann Károly, Lill János, Meisner Imre, Praindl Mihály, Ratkovich Ferenc, Rauss József, Weidinger Antal. Póttagokká: Dámpf Káoly, Simon János, Ollé István, Beck Márton, Novotarszky Antal, Vasváry György.

**Állatkedvelőknek.** Az állatkerthen különféle papagályok, kakaduk, kanárk és egyéb dísz szobamadarak nagy választékban kaphatók jutányos áron. Ha a kívánt madár az állatkerthen esetleg épen nem volna, úgy azt az igazgatóság a legmegbízhatóbb külföldi kereskedőtől kész megszerezni. Az állatkerthen elarusított madaraknak azon nagy előnyük van, hogy azok már teljesen accimiatizálva vannak. Kiváncsra az igazgatóság küld kimerítő árjegyzéket. — Ugyanott saját nevelésű különféle fiatal ebek kaphatók kitünő példányokban és árjegyzékek ezekről is kaphatók.

**A felekezeti tanítók szánandója** siralmas állapotát a csömörülés megvilágítja a következő eset, mely Bruck Adolf tolnai izraelita tanítóval történt, kit, mert az izraelita anyakönyveket díjtalanul vezetni nem akarja, a hitfelekezet, nem ugyan mint jogi személy, de egyes tagjai által, rendszeres üldözés alá vett és ezáltal vagy állásának elhagyására, vagy oly események tételére kényszeríti, a melyeknek következtében azután fegyelmi uton mozdíthatja el. A nevezett tanító testi fenyeitést alkalmazott az iskolában, a minék természetesen skandalum lett a vége. Mult hó 16-án valami Precel nevű leány kapott a tanítólt testi fenyeitést. Delután a leány anyja s a sakternek egy subanc fia jelent meg az iskolában s míg ez utóbbi megfogta a tanító kezét, addig az anyja arculesapta s szakállánál fogva jól megrépte a lefogottat, a déleltől megbüntetett leányka pedig a tanító hátát jól megöklözte. — Ehhez — azt hiszszük — nem kell bővebb kommentár.

**A birtokszerezési manianak,** rossz gazdálkodásnak, gyantalan embertársak rászédésének feltűnése körül tesz említést a „Zombor és Vidék.” Ugyanis: Schmausz Ferenc torzsi jegyző rövid időközében megvette a filippovai, szilbási és ő-soovei uradalmi legelőket, mintegy 3000 holdnyi terjedelemben, a kincstártól részletfizetésre és azután bérbe adta. A bérletekből az utolsó 3 évben 205,000 frt jövedelem volt, mihez kölcsön vett még 100,000 frtot, összes kiadásai pedig 153,000 frtra rugtak. A dolg vége mégis az lett, hogy Schmausz Ferenc — megbukott. A legszomorubb a dologban, hogy a nevezett jegyző váltóit fájla jómódu gazdával irattaga alá 1—7000 ) frt erejéig, kik most legnagyobb részt tonkrajutottak. — Bizony nem ártana egy kissé jobban megválogatni azon embereket, kiknek az állam részletfizetésre adja el uradalmait.

**Husvét ünnepe** a f. évben a legkésőbbi időpontra esk, amelyre egyáltalán eshetik, t. i. ápríl 25-ikére. Ilyesmi a jelen században még nem fordult elő, de nem is fog ismétlődni és a jövő — huszadik — században is csak az 1943. évben fog husvét megint ápríl 25-ikére esni. Egyébiránt a husvét nem igen szokott a legutolsó hatánapra esni. Ez eddig minden században csak egyszer történt, az 1734, 1666, 1546, 1451. években. A századok hosszu sorában a XIV. az egyedüli, melyben ez eset nem fordult elő. A husvét legkorábban márcz. 22-ikére eshetik, mint ez 1818-ban volt. Ennek ismétlődése a 2000-iki évig többé egyáltalán nem lehetséges. Ezen két idő-pont t. i. márcz. 22. és ápríl 25-e között a századok hosszu során át minden napra esett már husvét.

**Tolvajvilági Mohácsolon.** Folyó hó 15-ikére virradóra a mohácsi református templomba és a vele egy udvaron levő eklezsiális épületbe betörték és miután 9 zár feltörése után mit sem találtak, 3 frnyi készpénz és több egészen jelentéktelen tárgy (minők: olló, papiros, gyertya és toll) elvitale után megurottak. Az őrög is — mint mondják — ha megéhezik, legyet eszik. Egy másik eset nem kevésbé érdekes. Vaszits Nedelkó lakásáról 4 évvel ezelőtt mintegy 332 frt értékű ingóságot (ágy és ruhaneműt, nyakláncokat) ellopták. A napokban egy mohácsi lakos F. A. ékszerésznél egy ezüst nyakláncot kinalt megvételre, melyben az ékszerész az általa Vaszitsné számára készített ékszerre ismert. Az eladó bebizonyította, hogy ő a kérdéses ékszer B. A. mohácsi lakostól vette, kinek az ellopott tárgyakból több meg is találtatott. Az illető letartóztatott és — természetesen — mindent tagad.

**A katonatisztek díjpotéka le nem foglalható.** A közs háziügyminiszterium kimondotta, hogy az alantás tiszteknek és a 2. osztályu századosoknak járó évi 120 frt díjpoték nem tekinthető lefoglalható illetékek, minthogy ez az összeg nem mindig és nem minden körülmények közt illeti meg az illetőket s így nem is vehető a törvény határozatai értelmében állandó illetékek. Csak ha a tiszti köztekezés javára szükséges, engedhető meg kivételesen a potlék egyharmadának levonása.

**Uj táviratozasi díjak.** Mult év szeptember havában Berlinben nemzetközi távirókongresszus tartottat, a melyen Magyarország a megállapodások szerint megkötötte az egyezményt a képviselt államokkal és ennek folytán f. e. július hó 1-től fogva a külfölddel való forgalomban a táviró-díjak következők lesznek: Az alap-díj minden külföldi álamba 30 kr., továbbá minden szó után: Németországba, Svájcba, Bosznia-Hercegovinába és Montenegroba 4 kr., Szerbiába 4, esetleg 5 kr., Romániába 5, Belgiumba 10, Bulgáriába 8, Franciaországba 10, Nagybritanniába 20, Hollandiába 10, Oroszországba 18, Spanyolországba 14 kr., Görögországba 20, Törökországba 16, Svédországba 12, Dániába 10 s Norvégiába és Portugáliába 16 kr. Oiaszországgal az egyezmény még nem jött létre, de a fennálló szerződés felmondottat és az általános tarifában a szódij 6 krajczárban vétetett kilitásba. Kormányunk — hir szerint — később a belső forgalomban is mérsékelni fogja a díjtételeket.

**A vasárnap és az adóvégrehajtások.** A pénzügyminiszter korrendeletben értesíti a kir. adófelügyelőket, hogy vasárnap és ünnepeken zálogolást eszközölni — a mennyiben a késedelemmel veszély nem forogna fenn — nem szabad; árveréseket pedig egyenlően tilva van. Emec intézkedések az állami végrehajtók, a szolgabírák és azoknak az adóvégrehajtás eszközlésére felfogadott segédjei, valamint a közsigi adóbehajók közegek által is szigoruan megtartandók lévén, a miniszter meghagyta az adófelügyelőeknek, hogy e rendelet szoros megtartása iránt intézkedjenek.

**Ujrendszert vasuti bérleti-jegyek.** A budapest-pécsi vasut üzletigazgatósága a kelenföld-pécsi, sárbogárd-szegszárdi, mohács-pécsi és pécs-barcsi vonalokra nézve legújában bérleti szelvényfuzeteket ad ki, melyek e téren igen előnyös és maig egyedül álló újítások szerepelnek és olyanokra nézve, kik többször vagy sokat utaznak, igen nagy előnyvel járnak. Ezen szelvényfuzetek csak egy és ugyanazon személy által használhatók ugyan, de nem meghatározott idő lomsára szólnak és igénybe vételük jóformán időhöz smes köte, mert egész évi érvénynyel bírnak. Az utas kilométereket vásárol mintegy, a rendes menetjegyek árához képest 33, illetőleg 40%-kal olcsóbb áron, a mint t. i. 2500, vagy 4000 kilométerre szóló szelvényeket ves egyszerre és szabadon utazhatik az említett igazgatóság vezetése alatt levő vonalak bármely állomásáról ezeknek bármely állomásra annélkül, hogy még tartózkodás tekintetében is bármiként korlátozva volna. Az eljárás maga pedig abból áll, hogy az utas rendes jegyet tartozik ugyan váltani, de nem készpénzzel fizet, hanem az előre megvásárolt bérletfuzetben foglalt szelvényekkel. Az üzletigazgatóság e valóban gyakorlati irányu kezdeményezését melegen üdvözöljük. Felettébb kívánatos volna, ha ezen rendszer a többi vasuton is és kivált a csatlakozó forgalomban meghonosítottánék. Ez esetben az utasnak módjában lenne utjának irányát utazás közben is tetszőlegesen megváltoztatni, a mi a körutazási jegyekkel nines megengedve.

**Furcsa fizetési terminus.** Mulatságos eset adta elő magát a mult napokban a sz. felhárvári közsigi bíróságnál. Egy kocsmárosné bepanaszolta egyik adósa, a ki neki eleml cikkek és ital ára fejében pár forinttal tartozott. A tárgyaláson a panaszolt férfi nem jelent meg, hanem oldal-bordáját küldötte el. Ez még soha sem volt „törvény előtt,” és kéközldre vált ijedében, mikor a bíró kimondotta a marasztaló határozatot. „Hát azután mikor fizeti le tartozását?” kérde a bíró. Már alázattal mekövetem a tekintetes bíróságot, ha most hazamegyek és összeveszek az urammal, akkor még ma estére lefizetem az adósságot; de ha ma nem, úgy sziveskedjenek addig várni míg összeperelünk, mert máskép az én uramtól nem lehet pénzt kicsikarni. Természetes, hogy ezt a határidőt nem fogadta el a bíróság, hanem kimondotta, hogy 8 nap alatt fizetni — muszáj!

**Mennyit érnek a fémek?** A fémek királyai, de csakis az újabb időben, az arany lett, a mennyiben kilogrammja 1679 frtot ér. Tíz évvel ezelőtt a legdrágább fém az ozmium volt, melynek kilogrammja 1906 frtól 1650 frtra szállott le, az iridiumé 1861 frtól 1200 frtra. Az elértékeülés nagy mértékben sújtotta a többi fémeket is, pl. a platina (fehér arany) kilogrammja 675 frt helyett ma csak 570 frtot, a thalliumé 637 frt helyett 120 frtot, a magneziumé 272 frt h. 28 frtot, a káliumé 134 frt h. 102 frtot, az ezüsté 104 frt h. 89 frtot ér. A kénéső (2 frt 18 kr.) és ón (1 frt 2 kr) értéke keveset változott. Az ólom kilogrammja 30 kr helyett 15 kr, a cinké 28 kr h. 18 kr, az acélé 14 kr h. 8 kr, a nyersvasé 4 kr helyett 3 kr lett.

**Lakodalom esküvő nélkül.** Zalamegyében történt. A völgyényi vidéki, a menyasszony pedig zalabéri. Az esküvő déleltől 10-11 órára volt kitűzve, még pedig, hogy az ünnepély fényét emeljük, szí misével. Hogy, hogy nem, a völgyényi csak déli 12 óra után érkezett meg; és mivel a veszmérii egyházmegyében főpásztori engedély nélkül déli 12 óra után senkit össze nem eshetnek, az illető plébános — engedély hiányában — kénytelen volt az esketés szertartás eszközlését más napra elhalasztani. — Általános zavar, kérés és rimázkodás; de a tennibb mondott körülménynek kényszerítő hatalmán sikertelenül, megtörve pattant vissza minden rábeszélő kísérlt. Forrott a leves, rotyogott a disznó husos káposzta, sustorgott a kármentőben a pecsenye, parádeban a dévaj vöfély, kicsipve kacskácskéyesen a csalafintos szemű nyoszolyó-lány, cakompakban a kunorkög bajszu nászmagy, felhurozva a mérges öreg bögő és ennek unokája az első „hegedő”, sivatrasa keszen a klarinét, táncviselkedésben valamennyi láb — és most minden kárba veszen?! De hiszen ez észbontó, a sáros földig lesújtó gondolat! De nem! egy mentő szög villan meg az elszomorodott agyuknak bánatra hajlott burkolatában; — kappják magukat, megtartják a lakodalmat. Ettek, ittak, szólt a szialj zene, folyt a délcég tánc egész másnap reggel kivilágos kivrivadit, mikor aztán völgyényi és menyasszony akadálytalanul vehették nyakukra a házasságnak edes igját.

**A bor javításának különös módjára** jött egy osztrák gazda s ez a megfogás s t a z, mely által a bor viztartalmának nagyobb része vizzé fagy, mi azután eltávolítható; a megmaradó bor lefejtve kristálytiszta, zamataj és ereje sokkal nagyobb, s palackokba fejte színe sokkal tisztább lesz, mint volt

az előtt. Csak az a kérdés, hogy a bor minőségének javulásából az rnzaz haszon felér-e az ily javítási eljárás kövekekében a bor mennyiségének csökkenéséből eredő veszteséggel? Uj képviselő. Zalaegerszegen országgyűlési képviselővé Szemenecz Emil, az antiszemita párt jelöltje választottat meg.

**A cseroepokban nevelt virágok** gyakran leggondosabb ápolással mellett is tengődelek, elfonnyadnak az edényekben, Ha az ily növények körül a földet, vagy a viz-fogó csészét megvizsgáljuk, durva бурnóthoz hasonló, apró földrakásokat találunk, melyek azt jelentik, hogy az edényben földi giliszták vannak, melyek a növény legfőbb gyökereit elrágják. Ezek kipisztítására célszerű a vizfőző csészébe finom földet tenni s azt folyton nedvesen tartani. A giliszták és csészébe ki fognak mászni, mikor is könnyen elpusztíthatók.

**A pécsi ipartestület** ke előben létesített békéltető bizottság alapsabályai a földmivélsügyi miniszterium által a jóvá agyási záradékkal elláttatnak.

**Vas Gereben öszes m. káiból,** melyeket 25 kros, rajzokkal díszített fuzetekben ad ki Melner Vilmos budapesti könyvkiadó, megjelentek a 7—10 fuzetek. A 10 fuzetben befejezett nyer a jeles író „A régi jó idők” című regénye s megkezdődik „A nagy idők, nagy emberek” című magyar korrajz. A 185-ik ében sikerült areképt rövid életrajzával együtt a második kötet befejeztével veszik a fuzetek megrendelői.

**Jókai Mór legújabb regénye.** Jókai a „Kis királyok” c. illusztrált fuzetes regénye újra visszatér ama tárgyaihoz, melyeknek legnagyobb sikerét köszönheti: a század első deceptumainak költői rajzához. A „Kis királyok” a harmadica években játszott s hősei azok a magyar n. bobok, kik saját uradalmukat sem ismerik, oly nagy az. Ezeknek a „Kis királyok”-nak rendkívül érdekes életé írja le a nagy regényírő, vagy helyesebben festi szívesággal ecsetté l s a megragadó képet az ő sejtős phantasia bív s szímben tünteti elénk. A regny különben tárgyi és zsefűgősben van a „Magyar Nabob,” és „Karpathy Zoltánnal” és azok kik e két híres regényét olvasták a nagyregény szerzőnek — pedig nagyon kezesen vannak, a kik nem olvasták — meglepően érdekes pendantot fognak a „Kis-királyok”-ban feltalálni. Az illusztrációk Jókai leánya Róza rajzolta, ki utóbbi időben, a mióta Liczenmayer tanítványa, nagyon sokat haladt. A „Kis királyok” Révai Testvérek könyvkiadóhivatalában jelennek meg Budapesten olcsó fuzetekben.

**Poszonyban kiadva** megjelent az Orbók Mór által szerkesztett „Paedagogiai plutarch” 3-ik és 4-ik (kettős) fuzete. E fuzet is ép oly díszesen van kiállítva, mint az előbbiek s csak a tartalom gazdaságával mulja azokat fölül. Dr. Kiss Áron jeles nevelés-történeti írók Gönczynek, a magyar nemzeti népköltés uija teremőjének életrajzát köli egy iv terjedelemben. Gönczy életéből oly érdekes adatokat sorol fel, melyek eddig teljesen ismeretlenek voltak a szakközségek előtt. Tóth Józsefnek, a „minta-tanfelügyelőnek” életrajzát György Aladár mutatja be kedves stílussal, vonzó elődással. Oláh Miklós volt esztergomi érseknek, a magyarhon i. kath. népköltésügy hírneves reformatorának életrajzát dr. Méri S. szellemes tollából olvassuk. Még a következők életrajzokat találunk e fuzetben: Mayer Isváné, (dr. Pápaiótl), Weisz Bernát Ferencét (Böngérfőtől), Fellenbergét (Zsengerfőtől), Wimmerét (Ebenspangertől) s a V. Szabó Jánosét. Az egész mű 30 fuzetre van tervezve. Úgy látszik, hogy az ügybuzgó szerzőnek sikerült az ország legjelesebb paedagogiai íróit e vállalat köré csoportosítani s így a legszebb reményekkel vagyunk eltelve e vállalat jövője iránt. Melegen ajánljuk az életrevaló vállalatot a szakközségek figyelmébe. Népiskolai könyvtárakból e műnek nem szabad hiányoznia.

**Shakspeare magyar diszkiadásban.** Ráth Mór legújabb kiadásáról, a nagyszerű illusztrált Shakspeare-ról a „Vasárnapi Újság” 1886. 6. száma a következőket mondja: „Shakspeare jó fordítása a legzadagabb szépirodalomnak is felér legalább felével” mondá Vörösmarty negyven évvel ezelőtt. Azóta, Tomory áldozatkészségéből, a Kisfaludy-társaság gondozása alatt s legkitünőbb műfordítóink hozzájárulásával, a magyar irodalom birtokába jutott a teljes Shakspeare-nak, oly jó fordításban, a milyen töltök csak tett, s a mely talán még ötven évig is ki fogja elégíteni irodalmunk és közönségünk igényeit. E teljes magyar Shakspeare-kiadás tulajonjogát, a fordítóik igénye fentartásával, Ráth Mór szerezte meg; a Kisfaludy-társaságtól. De a nemes becsavágy kiadó nem éri be azzal, hogy a kész szöveget terjeszze, most a legkitünőbb angol illusztrált kiadás mintájára s annak eredeti képeivel, díszes király-nagydísz alakb. n. hasábsóban, a szövegbe nyomott és külön lapokat képező illusztrációkkal bocsátja közre a teljes Shakspeare-t, hogy a legnagyobb költő halhatatlan alakjai ábrázolatokban is bevésszenek emlékünkre s a szöveg által felköltött képzeletünknek a képirás is segítségére jöjjön. A Cassel-féle londoni kiadás világhírű képeivel a mű mintegy száz fuzetben jelen meg, a mi előre láthatólag hosszabb időt fog igénybe venni, de épen ez könnyíti a megszerezést is. Minden fuzet 16 oldal vagyis 32 hasábot foglal magában, s egymásra két nagyob, egész oldalt elfoglaló és külön lapon levő 2—3, szövegbe nyomott képet foglal magában. A szöveg a Kisfaludy-társaság kiadásában, de a fordítóik által átíve s a hol szükséges, kiegészítve (a minék a megjelent első fuzetben is már lejtük nyomát). E fordítás, melybe legnagyobb költőink is — Vörösmarty két, Petőfi egy, Arany János három darabbal — jelennek meg, azon kívül jeles műfordítóink (Lévay, Szász, György, Greguss, Arany László, Rákosi Jenő stb.) hozzák meg Shakspeare-kultuszuk áldozatát; a gyönyörű kiállítás s a remek képek által bizonyára csak nyer becsében, s a legszebb és legpecesebb díszévé válik bármely asztalnak és könyvtárnak. A nagy vállalt hat kötetre lesz beosztva. A két első kötet a nagy tragédiákat (Othello, Lear, Hamlet stb.) s a következők kettő a színműveket és a vígjátékokat, az utolsó kettő az angol történeti drámákat foglalja magában. Az illusztrációk száma körülbelül 600. Minden egyes fuzet ára 40 kr. A kiadás becsét emelni fogja még a minden egyes darabhoz járuló bevezetés, s az azt kísérő magyarázó jegyzetek, Csiky Gergely tollából. Nem szakemberek számára való kritikai, ayelvészeti vagy aesthetikai tanulmány hanem a nagy olvasó közönségnek szánt népszerű fejtegetések, melyek arra való, hogy a homályosabb helyek értelmét megkönyítsék, a drámák külső történetét, keletkezésük, első kiadásuk idejét, valamint forrásait megismertessék. — Az épen megjelent első fuzet, az Othellohoz irt nyolc lapnyi bevezetést s a nagy tragédia két első felvonását

feloglalja magában s a legmagasabb igényeknek minden tekintetben megfelel. Óhajtuk, de reméljük is, hogy a nemes becsavágytól indított kiadó, kinek, mint maga vallja, — e kiadás annyira szívén fekszik, ki arra évek óta készül, s kinek ez, Arany munkái mellett, legnagyobb ambícióját képezi — anyagilag sem fogja megbánni, hogy e költséges kiadási új kedvet és erőt még több hasonlóra!

**Vegyes hírek.** A francia kamra 345 szóval 195 ellen elvetette a Franciaországban valaha uralkodott családok tagjainak száműzésére vonatkozó indítványt. — Baja város egy Rídingert nevű augsburgi légszesz-szállító vállalkozóval kötött szerződést a légszeszvilágítás letesítésére. — A német kormány kozelebb egy törvényjavaslattal nyújtott be a szesz-lereskedés állami egyedáruvá tevést. Az országgyűlési bizottság, melyhez a javaslat utasítottat, azt egész terjedelmében elvetette. — A belügy miniszter a honvédelmi miniszterrel együtt elhatározta, hogy minden oly állomásra, hol hímilőárvány fenyeget, vagy fellép, a csendőrlégénység s a hozzájuk segédletként beosztott honvédek beoltsanak. — Tolna megye ideiglenes segédtanfelügyelőjévé ifj. Klement Ferenc nevezettett ki. — Ausztria-Magyarország vámbéveletlei az 1885-ik évben 49,170,400 forintba rugtak. A kezelési költség 1,850,000 frt volt; visszatérítés címén kifizettetett 28,253,055 frt; Bosznia számára vámátalányi fizettetett 600,000 frt s így a vámfőléleg 18 millió 466,765 frt. — Quirsfeld Nándor cservenkai ev. ref. lelkész meghalt 88-ik évében. — A közlek miniszter árendelte, hogy az állami urakon jövőben végrehajtandó építkezéseknél a vsalkatrések lehetőleg hazai vsyárakból szereztessek be. Ugyanily eljárásra a törvény határokoz is felhivatott. — Pito s Ambras, Nagy Kóros városinak 34 éven át főpóztárnoka, megalott, hó 17-ikén. A gázszertartást Filo Lajos és Kovács Lajos református lelkészek végezték, a teaetőben pedig Molnár Gedeon városi főjegyző mondott megható gázbeszédet. — Mrákovits György zombori alkaptány eljegyezte Csarsch Ilka kisasszonyt Eszékért. Ugyancsak eljegyezte Sauerborn Károly zombori főjegyzőszersz Schmidt József bicsmegyei nagybirtokos leányát: Mathildot. — Somogyi József ikervári plébános meghalt 19-ikén, 61-ik évében. Derék pap volt, kit hívei a rajongásig szerettek. — Kovács János nagy-kanizsai ügyvéd meghalt 16-ikán 56-ik évében. — A szombathelyi dalegylet elnöke (Ajkas Károly) és alelnöke (Simon Gyula) 6 évi hivataloskodás után lemondtak állásukról s a tisztújító közgyűlés által nem választattak meg újból. — Winter Vilmos dr. símei orvos meghalt 76-ik évében. — Ausztriában 1885-ben nem kevesebb, mint 4,306,402 csomag kártya gyártott (1880-ban csak 1,579,983 csomag), mely mennyiség 1/3 részét Ausztria, a többit pedig nagyrészt — sajnos — hazánk fogyasztja. — Ragályi Lajos dr. budapesti ügyvéd lakását Duna-Földvárny helyezte át. — Jámbor Pál dr. volt szegszárdi orvos meghalt Földéakon. — Tolnai Antal volt paksi ügyvéd Budapesten az izraelita vallásról a reformátusra tért át. — Gottlieb Salamon dr. Duna-Földváron ügyvédi irodát nyitott. — A szegszárdi izr. hitközség f. hó 15-én d. n. 4 órakor Ungár Gyula paksi forábbi emlékére gyász isteni tiszteletet tartott. — Fejős Imre tolnamegyei árvaszéki számvevő hivataláról lemondott. — Tolna megye tavaszi nagyrűlése f. hó 30-án tartatik.

**Törvényszéki csarnok.**

**Polgári ügyek.**

Március 16-án előadatott Kissfaludy Imre tszéki bírő által: Falk János Lóbi Margit elleni pere törleisi nyilatkozat kiállitása. — Soneker János és neje Mangold József és neje elleni pere szolgalmi jog megítélese és telekkönyv. biztosítása irant.

Vészy József tszéki bírő által: Varga Zsuzsanna fej. Kanizsa Rézföld Kulsár Sádor s társa elleni pere. — Kaufer Laura vb. Krausz Imre esdőtömege elleni pere tulajdon igénykezeset.

Március 18-án előadatott Bogayy Pongrácz tszéki bírő által: Adriaai biztosító társulat vb. Lechner testvérek esdőtömege elleni pere 9096 frt 80 s jár. iránt. — Pécsi illetőségű elmebeteg Kozma József gondnokszag alá helyezési ügye. — Veber Maria Steinbach Aurel elleni válóper.

Kaufman Nándor tszéki bírő által: Vörös Katalin férj. Hancz Mihályné Vörös István elleni pere házbiól kitakarítás s ház iránt. — Kelemen György öz. Ferencz Györgyné szül. Nagy Julianna elleni pere 750 frt töke s jár. iránt. — Buzasi Juli Buzas Bence és neje elleni pere ház közönségének megszűntetésé iránt.

Március 20-án előadatott Vészy Réz tszéki bírő által: 9892 98. Bodó István ügyvéd, mint vb. Mikoltsi Andras esdőtömege pernyelőjének vb. Csunka István esdőtömege ellen 480, 240, 240, 480, 150, 240, 240 frt és járuléka iránti keresete.

**Büntető ügyek.**

Március 17-én: Gráner Miksa ellen uszora és megvesztetetés miatt. — Dienes György ellen súlyos testi sértés miatt. — Königstein Mór és társa ellen lopás, illetve orgazdaság miatt.

Március 19-én: Me.esz Katalin ellen gyermekölés miatt. — Pozsgai János és társa ellen lopás miatt. — Március 20-án: Dorovits Minály ellen halált okozott súlyos testi sértés miatt. — Argus Maria és társa ellen lopás büntéttében részeség miatt. — Március hó 22-én: Panka Mihályné és társa elleni ügy súlyos testi sértés, illetve becsfetsértés miatt. — Udvaracz János elleni ügy súlyos testi sértés miatt. — Popovits Milva elleni ügy gyerekköltél miatt.

Márcz. 24-én: Dörgö Imre és társa elleni ügy lopás. — Bagoly József elleni ügy gyujtogatás. — Kárási István elleni ügy lopás miatt. — Március hó 26-án: Kary Dániel elleni ügy gyujtogatás. — Ran Jenő elleni ügy lopás és sikasztás miatt. — Március hó 27-én: Hoppa József elleni ügy súlyos testi sértés. — Alsókovács Ferencz elleni ügy emberölés miatt.

**A pécsi sertészhizaló részvény-társaság heti tudósítása.**

**A barsei sertészhizaló részvény-társaság heti tudósítása.**

**Gabona-árjegyzék**

a Pécsen 1886. évi március 13-án tartott hetivásárról.

100 kilogramm jó középserű legalábbvaló	8 frt 20 kr.	8 frt 20 kr.	7 frt 80 kr.
Buza	6 " 40 "	6 " 20 "	" " "
Kétszeres	6 " 20 "	6 " 40 "	" " "
Rozs	6 " 60 "	6 " 30 "	" " "
Arpa	6 " 50 "	6 " 40 "	" " "
Zab	5 " 50 "	5 " 40 "	" " "
Kukorica	7 " 20 "		" " "
Hajdina			" " "

Métermázsa:  
Széna . . . 4 frt 40 kr. — Szalma . . . 2 frt 10 kr.

**Szerkesztői üzenetek.**

Mohács. Az illető lappéldányt magánk tettük postára. Ha még eddig nem kapta volna meg, pótolni fogjuk.  
G. O. Kérését — ezuttal — nem teljesíthetjük.

Laptulajdonos:	Felelős szerkesztő:
FEKETE MIHÁLY.	FEILER MIHÁLY.

**Nyilt-tér.\*)**

Van szerencsénk a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, miszerint „Temetkezési Vállalatunk” vezetésére f. é. május hó 1-től fogva **WRANITS GYÖRGY** urat sikerült megnyernünk, ki a „Kegyelet” temetkezési intézetnél 9 éven keresztül mint rendező és könyvezető működött s a ki készsége szolgálata és ritka tapintata által a n. é. közönség elismerését kiérdemelte.

Azon reményben, hogy ezen változás által nemcsak üzletünk fog jeltékenyen emelkedni, hanem a n. é. közönség kívánalmait is legpontosabban és legmegfelelőbben fognak teljesíteni, szíves pártfogást kér kiváló tisztelttel

a „Temetkezési Vállalat”  
Kis-tér 6. szám. Tallian-fele házban.

**Fehér és creme-színű selyem Faille Française, Surah, Satin merveilleux, Damaste, Ripse, Taftotta és Atlasz** szöveteket méterenkint 75 krtól 10 65 krig egy ruhákban és darabokban vámmentesen hazhoz szállít  
**HENNEBERG G.**, (cs. kir. udvari szállító) selyem-gyári raktár **ZÜRICH**. Minták kívánatra. Levelek 10 kr-ba kerülnek.

\* Erovathban közölttekért nem vállal magára felelősséget a szerkesztő.

**KIS HIRDETÉSEK.**

Erovathban minden szó beiktatása 1 kr-ba kerül és felvételtnek a kiadóhivatalban, Nepomuk-utca (a posta mellett.)

**Varrógépek.** Jókabba hozott régi varrógépek, ugyszinte nagy gépek nagy mennyiségben olcsón eladó. Hol? megmondja a kiadóhivatal.

**6 gimnásiumot végzett két ifju** jegyzőségdi állást elfoglalni. Szíves ajánlatok e lap kiadóhivatalához intézendők.

**Joghallgató** alsóbb osztályú gimnazisták mellé nevelőül, vagy óraadóul ajánlkozik.

**Szöllőkaró** 40,000 drb igen szép minőségű sláviai tölgyfából készült 4-6' hosszú, egészben vagy részben kapható. Bővebbet a kiadóhivatalban.

**Ház.** Tökeltulajdonosok részére egy igen jövedelmező ház. Felvilágosítás a kiadóhivatalban szerezhető.

A pécsi vizgyógyintézetben  
**hidegvizkúrák, massage és villa-**  
**mos fürdők**

április hó 1-én kezdődnek.  
Értekezhetni Széchenyi-tér 3-ik szám a naponta 11—3-ig.

**Dr. Loewy Lipót**  
rendelő orvos.

Az alulírott vállalat bátorodik a n. é. közönség becses tudomására hozni, miszerint az üzlet vezetésével és a temetések rendezésével március 21-ikétől kezdve

**GINDL ALAJOS**  
ur bizatik meg és

**Wranits György**  
ur ez eddigi állásától felmentett.

Tisztelettel

**„KEGYELET”**

temetkezési intézet.

Tulajdonosok:

**Hoffmann Károly, Hartl Ferenc, Kindl Ferencz, Lauber Rudolf, Szigriszt János, Edhofer Ferenc.**

Temetési jelentkezéseket az említett tulajdonosok is elfogadnak.

**A Pécsi kölesönös segélyező-egylet  
üzlethelyiség változtatása.**

A pécsi kölesönös segélyező-egylet igazgatósága által a nagyérdemű közönség ezzel értesítetik, mikép az egylet helyisége folyó  
**március hó 29-ikétől**  
kezdve az egylet új házába

**Király- és Mór-utca sarkán**

téttetik át. Minélfogva e naptól kezdve az egyletet érdeklő minden ügyek ezen új helyiségben fognak elfogadtatni és elintéztetni.

Kelt Pécsen 1886. évi mártius 22-én tartott igazgatósági ülésből.

**Kindl József**  
igazgató.

171. 186, 214/1886.

**Arverési hirdetmény.**

Alulírt kiküldött végrehajtó az 1881. LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a zombori kir. törvénzék 468/886, a pécsi kir. törvénzék 817—1010. és a mohácsi kir. jbiróságnak 381/1886. számú végzése által Kohn Adóif kernyáját, Veisz Henrik osztró, M. Spietzer fia siklósi, Kohn József mohácsi lakós végrehajtatók javára Friedmann Gábor és neje beremendi lakósok ellen 1200, 1000, 119 frt 19 kr, 108 frt 59 kr. tőke, ennek összes járuléka összesen 188 frt 83 kr. perkölttség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság le és telít-foglalt és 1643 forint 41 kr-ra becsült szoba-butorok, ágyneműek, konyha-eszközök, bolti állványok különféle rőfös árucikkek és egy varrógépből álló ingóságok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a 783, 1087, 750/1886. számú kiküldött rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis Beremenden alperesek lakásán és bolti helyiségében leendő eszközésére

1886. év április hó 5. napjának d. e. 10 óra és folytatólag következő napokon határidőül kitéttetik és ahhoz a venni szándékozók ezen-olgy megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladtnak fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Siklóson, 1886-ik évi március 22-én.

**Schreyer János,**  
kir. bírósági végrehajtó.

5813.

**Resolvir szappan**  
feltalálta és előállítja  
**PICHLER FERENCZ,**  
cs. és kir. főállatorvos az osztrák-magyar hadseregben.  
Kiváló szerek bizonyult a  
**lovak és szarvasmarhák**  
minden külső baja ellen.  
Többször kitüntetett megítéssel bizonyítványokkal, köszönő és elismerő iratokkal állatorvosoktól, gazdasági győtelektől és intézetektől és nagyszámú földbirtokosoktól.  
Kapható:  
Budapesten Török Józsefnél. — Pécsen Kóvacs Mihály gyógyszerárban.

**Eladás.**

Pécsen, a szigeti-országot 18. számú ház számos mellék-épülettel, nagy pincével és mintegy 800 □ ölnyi udvarral;  
Felső-Makárban 2 hold 585 □ öl szőlő présházzal, mély pincével;  
Ugyanott 2 hold 103 □ öl szőlő présházzal;  
Szigeti külvárosi mezőszélen 1500 □ öl kert pajtával;  
A kórház alján 2 hold 532 □ öl rét;  
A vasuti állomás alatt 4 hold 53 □ öl rét;  
A déli Megyerben 4 hold szántó-föld;  
A Makár alján 2 hold szántó-föld szabad kézből eladó.  
Értekezhetni alólírottánál, Nagy-Flórián-utca 24. szám alatt.

**Dobszay István.**

1570

**Az országos magyar gazdasági egyesület**

pártfogása alatt álló  
**termény- és bizományi üzlet.**  
Iroda: Budapest, V. Arany János-utca 11. szám (Sztányi-ház) Nádor utca sarkán.

Termények adás-vételét bizományban teljesíti.  
Raktárt tart és ajánl:  
valódi oberdorfi és sárga bucok repamagot, I-ma arankamentes francia lucernát, I-a arankamentes magyar lucernát, I-ma arankamentes főheret, baltacimot, mohart, bükköny, komocsint, fűmágyvereket, eredeti angol Chevalier Pedigree és Golden Melon vetőárpakot stb., francia, olasz, angol perje, Bromus, Dactylis-glomerata stb. fűmágyakat jutyinosan, I-ma oliva gepkenő-olajat, gyári gepolajat, ásványgepkenő-olajat, paraffin, kocsikenőcsöt, petroleumot, császárpetroleumot, saponária gyökereket, saponária gyapjumoport, gabonaszák, szekér és kazaltakaró-ponyvákat stb.  
Arany János-utca 11. Szávoszt Alphons, Arany János-utca 11. 1368.

**En Csillag Anna**



185 cm. hosszú Loreley-hajammal ezernyi köszönő iratot mutathatok fel, melyek mindenki által megtekinthetők, annak bizonyosságra, hogy saját talmanyu hajkenőcsöm a legbiztosabb szer minden-féle hajbetegségek és a hajkihullás ellen, továbbá a hajnöves előmozdítására, a hajtalaj erősítésére, migrán ellen, korpa és kopaszág ellen; urak által ritka bajusz és szakáll gyarapítására bámulatos sikerrel használtatik. Vegyelmezési bizonyítványok a legkitűnőbb szakferfiaktól állnak rendelkezésre. Egy tégely ára 50 kr. 1 frt, 2 frt használati utasítással együtt. Posta-utánvétellel vagy az összeg előleges beküldése után mindenholva elküldi e szert

**CSILLAG & Co.**  
gyára, Budapest, VI. Király-utca 26-ik szám.

1826

**Ruhaszövetek**  
egyedül tartós juh-gyapjuból, közép természetű ember részére:  
3-10 métert jó juh-gyapjuól 4 frt 96 sz mitva jobb finom 8 " " " egy öltönyre egészen finom 10 " " " 12 " 40  
Utazó-plaidék darabonként 4—5—8 fttől 12 fttig. Igen finom öltöztek, nadrágok, felöltők, kabát és esőköpeny-szövetek; Tüffel, Loden, Commis, Kamgarn, Cheviot, Fricot, Peruvien, Dosking-szövetek, hölgy és billard-posztók ajánlatnak  
Alapítva **Stikarofsky János** 1866-ban  
által  
**gyári raktár Brünbden.**  
Minták bérmentve. Minta-kártyák szabók számára bérmentetlenül. Utánvételi küldemények 10 frton felül bérmentve.

Állandó posztó-készletem 150,000 frton felüli értéket képvisel és így érthető, hogy nagy üzletben 1—5 méter hosszú maradékok vannak, melyeket igen alacsonyra szabott előállítási áron vagyok kénytelen eladni. — Ezekből minták nem küldhetők; a nem tesztő maradékok azonban kieserítetnek, vagy a pénz visszaküldetik. (Megjegyzendő, hogy az ily maradékokat más üzletek is kieserlik, meglehet, csak azért, hogy még rosszabb árut küldjenek helyette; a pénzt azonban nem adják vissza). Szédelőg s meg nem bízható cégek utánzásai miatt kénytelen vagyok a hirdaplai hirdetésekkel felhagyni, kérem azért a t. közönséget, tartásuk emlékeztetőben szolid üzletemet és szükségleteiket nálam rendeljék meg, melyek iránt mindig a legnagyobb figyelemmel leszek. Cégnk magyar, német, cseh, lengyel, olasz és francia nyelven levelez.

**Schlick-féle vasöntöde- és gépgyár- részvénytársaság Budapestben.**  
Központi iroda: Váci kör ut 57. Gazdasági gépgyár: Külső váci út 1696—1699.  
Ajánlja  
kiváló szab. Schlick-féle  
**kettős és hármás ekéit.**  
Arak: 58 fttől kezdve.  
Schlick-féle egyes és mélyítő (rajol) ekéit,  
eredeti Vidats-ekéit,  
leszállított áron, továbbá:  
takarmány-készítő-gépet,  
gőz- és járgánycsépő-készületeit,  
a legjutányosabb árak mellett.  
Arjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve küldetik.  
1365

**A Németh-Üröghi (ráczvárosi) bor- és sör-mérési jog**  
koresmaházzal, mézszárszék és vágóhid-dal, téres udvar, kocsiszin és istállókkal, nagy házikerttel  
**1887. január 1-től**  
bérbe adatik.  
Bővebb értesítést ad Pécsen:  
**GRÜN IGNÁCZ,** Teréz-utca 13. szám.  
**KRAUSZ BÉNI,** Irgalmas-utca 16. szám.  
Ugyanitt értesítés szerezhető  
a Magyar-Üröghi községi bor- és sör-mérési jog  
bétletére nézve is, mely koresmaházzal és egy darab szőlővel együtt  
**1886. október 1-től**  
kezdve fog bérbaadtni.

**Huzás**  
már a jövő hónapban lesz.  
**Kincsem Sorsjegy 1 11 sorsjegy 10**  
Főnyeremény készpénzben  
**50.000 ft**  
10.000 ft, 5000 ft 20% lev. 4788 pénznyeremény.  
A magyar lovar-egylet sorsjegy-irodája: Budapest, váci-utca 6. sz.